

#### O s v ě d ě n í

ve smyslu ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích zveřejněno od 02.05.2018 do 17.05.2018  
schváleno usnesením Rady města Karviné č. 42/15 ze dne 28.5.2018

Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkové správy a řízení majetkoprávní  
datum: 30.5.2018 Podpis: [redacted]

## Smlouva o výpůjčce

č. MMK/SML/565/2018

### Článek 1

#### Smluvní strany

##### 1.1. statutární město Karviná

adresa:

Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát

zastoupeno:

Ing. Janem Wolfem, primátorem města Karviné

k podpisu oprávněna na základě  
pověření ze dne 02.01.2018:

Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru  
majetkového

bankovní spojení:

Česká spořitelna, a.s.

číslo účtu:

19-1721542349/0800

IČ:

00297534

DIČ:

CZ00297534

(dále jen "půjčitel")

##### 1.2. Technické služby Karviná, a.s.,

zapsané v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Ostravě, oddíl B, vložka 1215  
k podpisu oprávněný

na základě plné moci ze dne 14.6.2017:

Ing. Zbyněk Gajdacz, MPA

se sídlem:

Bohumínská 1878, 735 06 Karviná-Nové Město

IČ:

65138082

DIČ:

CZ65138082

(dále jen "vypůjčitel")

( subjekty sub.1.1. a sub. 1.2. dále též označovány společně jako "strany této smlouvy"  
nebo "smluvní strany ")

se dohodly na této **Smlouvě o výpůjčce**

uzavřené podle § 2193 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“):

### Článek 2

#### Předmět smlouvy a účel výpůjčky

2.1. Půjčitel je výlučným vlastníkem stavby bez č.p. v Dětském koutku v parku Boženy Němcové umístěné na pozemku p.č. 3981/11, zapsané u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná, na listu vlastnictví č. 10001, katastrální území Karviná-město, obec Karviná. Na základě uvedeného je půjčitel oprávněn s výše uvedenou nemovitostí nakládat, t.j. rovněž ji vypůjčit.

**2.2.** Předmětem této smlouvy je výpůjčka stavby včetně pozemku (dále jen „předmět výpůjčky“). Předmět výpůjčky je znázorněn na situačním plánu, který je přílohou č. 1 a nedílnou součástí této smlouvy.

**2.3.** Touto smlouvou půjčitel přenechává a vypůjčitel přebírá do užívání předmět výpůjčky. Smluvní strany si nejsou vědomy vad, které by bránily řádnému užívání předmětu výpůjčky.

**2.4.** Účelem výpůjčky je využití předmětu výpůjčky uvedeného v článku 2.2 k zajištění zázemí pro údržbu a správu parku.

**2.5.** Výpůjčka je důvodná a opodstatněná s ohledem na zachování kvalitního provozu parku Boženy Němcové pro občany města.

**2.6.** Vypůjčitel je seznámen se stavem předmětu výpůjčky.

**2.7.** Předmět výpůjčky je ve stavu způsobilém ke smluvenému užívání.

### **Článek 3 Doba výpůjčky**

Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou s účinností od 31.5.2018.

### **Článek 4 Práva a povinnosti půjčitele**

**4.1.** Půjčitel má právo kontroly předmětu výpůjčky po předchozím upozornění vypůjčitele ústně, telefonicky nebo písemně den před zamýšlenou kontrolou, a to i bez uvedení účelu kontroly.

Půjčitel je oprávněn vstoupit do předmětu výpůjčky vždy bez doprovodu vypůjčitele nebo jím pověřené osoby, je-li nezbytné zabránit škodě nebo hrozí-li nebezpečí z prodlení. O tomto musí půjčitel vypůjčitele neprodleně uvědomit ihned po takovém vstupu do předmětu výpůjčky, jestliže nebylo možno vypůjčitele informovat předem.

**4.2.** Smluvní strany se dohodly, že půjčitel je oprávněn provést opravu nebo rekonstrukci stavby, která je předmětem výpůjčky. Vypůjčitel se zavazuje provádění oprav nebo rekonstrukce strpět částečnou či úplnou uzavírkou objektu nebo jeho části a umožnit tak půjčiteli v požadovaném termínu jejich realizaci.

### **Článek 5 Práva a povinnosti vypůjčitele**

**5.1.** Vypůjčitel přebírá předmět výpůjčky ve stavu, se kterým byl seznámen při podpisu této smlouvy a zavazuje se, že jej bude používat výhradně za účelem uvedeným v čl. 2 bodě 2.4. této smlouvy. Vypůjčitel je povinen dodržovat všechny obecně závazné právní předpisy.

**5.2.** Vypůjčitel je povinen zajišťovat a hradit drobné opravy a běžnou údržbou předmětu výpůjčky. Smluvní strany se dohodly, že pojem drobných oprav a běžné údržby stavby pro účely této smlouvy vykládat dle nařízení vlády č. 308/2015 Sb., kterým se provádí občanský

zákoník, ve znění účinném ke dni uzavření této smlouvy. Ostatní údržbu předmětu výpůjčky provádí a hradí půjčitel. Půjčitel neodpovídá za vadu, o které v době uzavření smlouvy o výpůjčce strany věděly a která nebrání užívání předmětu výpůjčky.

**5.3.** Změny v předmětu výpůjčky, včetně změn vnitřního vybavení, které patří půjčiteli, je vypůjčitel oprávněn provést pouze po předchozím písemném souhlasu půjčitele.

**5.4.** Povinností vypůjčitele je zajistit celoroční údržbu částí pozemků, které bezprostředně navazují na předmět výpůjčky ve stavu, který by neohrozil bezpečnost a zdraví chodců.

**5.5.** Vypůjčitel se zavazuje, že bude vypůjčený pozemek udržovat v nezávadném stavu.

**5.6.** Vypůjčitel odpovídá za instalaci, provoz, kontroly, údržbu a opravy požárně bezpečnostních zařízení a hasících přístrojů, provádění preventivních požárních prohlídek ve lhůtách stanovených platným právním předpisem a Požárním řádem statutárního města Karviné. Vypůjčitel se zavazuje vést dokumentaci požární ochrany a do této dokumentace zpracovat požadavky, které vyplývají z dokumentace vypůjčené stavby (př. požárně bezpečnostní řešení apod.) a současně je povinen vyhodnotit všechna kritéria vztahující se k provozované činnosti.

Vypůjčitel je povinen zajišťovat dodržování bezpečnosti a provozní spolehlivosti instalovaného elektrického zařízení dle ČSN po celou dobu trvání smlouvy o výpůjčce a je za plnění výše uvedených závazků odpovědný. Vypůjčitel je dále povinen zajišťovat na své náklady pravidelné revize elektrické instalace, spotřebičů a hromosvodu a taktéž revize hasících přístrojů. Kopie o provedených revizích předá vypůjčitel neprodleně půjčiteli.

**5.7.** Vypůjčitel je oprávněn umístit na své náklady na fasádě stavby, která je předmětem výpůjčky, štíty, návěstní či jiná podobná znamení, pouze po předchozím souhlasu půjčitele. Pokud k tomuto umístění je potřebný souhlas správních orgánů, je povinen si jej vypůjčitel vyžádat.

**5.8.** Vypůjčitel není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu půjčitele přenechat předmět výpůjčky nebo jeho část do užívání jiné osobě.

**5.9.** Vypůjčitel není oprávněn v předmětu výpůjčky umístit herny s výherními a hracími přístroji. V případě porušení tohoto zákazu si půjčitel vyhrazuje právo od této smlouvy odstoupit.

**5.10.** Smluvní strany se dohodly, že vypůjčitel je oprávněn změnit účel výpůjčky, který bude v předmětu výpůjčky provozovat, pouze po předchozím souhlasu půjčitele.

**5.11.** Nedohodnou-li se strany této smlouvy jinak, je vypůjčitel povinen při skončení výpůjčky předmět výpůjčky předat půjčiteli vyklizený a ve stavu, v jakém jej převzal k užívání s přihlédnutím k obvyklému opotřebení, včetně dodatečných změn, které provedl se souhlasem půjčitele, a to v den skončení výpůjčky. Drobné opravy a náklady spojené s běžnou údržbou předmětu výpůjčky, jejichž potřeba vznikla do doby skončení výpůjčky, a které má dle smlouvy hradit vypůjčitel, zajistí vypůjčitel nejpozději k termínu předání předmětu výpůjčky. Pokud tak vypůjčitel neučiní, zajistí tyto opravy a běžnou údržbu půjčitel na náklad vypůjčitele.

V případě zjištění škod bude sepsán „Škodní protokol“. Případné náklady na odstranění škod nese vypůjčitel. Pokud vypůjčitel odstranění škody neprovede ve lhůtě do 1 měsíce od sepsání „Škodního protokolu“, provede odstranění škod půjčitel na náklad vypůjčitele. Vypůjčitel se současně zavazuje, že tyto náklady uhradí v plné výši na základě faktury vystavené půjčitelem.

**5.12.** Služby spojené s užíváním budou hrazeny půjčitelem. Vypůjčitel je povinen zajistit si odvoz odpadu v souladu s příslušnými právními předpisy a další služby spojené s užíváním předmětu výpůjčky.

## **Článek 6 Skončení výpůjčky**

**6.1.** Tato smlouva může být vypovězena, kdy výpovědní doba činí 6 měsíců a počíná běžet 1. dnem měsíce následujícím po měsíci, kdy byla výpověď doručena druhé smluvní straně.

## **Článek 7 Závěrečná ustanovení**

**7.1.** Ostatní práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy, pokud nejsou upraveny přímo v této smlouvě, se řídí obecně závaznými právními předpisy zejména občanským zákoníkem.

**7.2.** Smluvní strany se dohodly, že veškeré písemnosti související s touto smlouvou jim budou doručovány na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy, nesdělí-li jedna smluvní strana druhé smluvní straně písemně jinou adresu pro doručování písemností. Smluvní strany se dále dohodly, že pokud vypůjčitel zmaří doručení písemností zasílaných mu půjčitelem tím, že půjčiteli neoznámí změnu adresy pro doručování písemností, tyto písemnosti se budou považovat za doručené třetím pracovním dnem po odeslání.

**7.3.** Jakékoliv jiné změny nebo doplnění této smlouvy je možné učinit pouze formou písemných dodatků, které budou za dodatek výslovně označeny, vzestupně číslovány a podepsány oběma smluvními stranami. Písemná forma je nezbytná i pro právní jednání směřující ke zrušení smlouvy.

**7.4.** Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná.

**7.5.** Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.

**7.6.** Smluvní strany souhlasí s uveřejněním této smlouvy v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah smlouvy, včetně osobních údajů, a to na dobu neurčitou.

**7.7.** Tato smlouva je vypracována ve třech vyhotoveních, každá s platností originálu, z nichž jedno vyhotovení obdrží vypůjčitel a dvě vyhotovení obdrží půjčitel.

**7.8.** Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, že je projevem jejich pravé a svobodné vůle, a že nebyla podepsána v tísní, ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na

důkaz souhlasu s jejím obsahem připojují své podpisy.

Příloha: č. 1. Situační plán

V Karviné dne: 30. 05. 2018

V Karviné dne: 30. 05. 2018

Půjčitel:

Vypůjčitel:

.....  
za s  
Ing  
ved

.....  
za  
Ing  
řec



**Příloha č. 1: Situační plánek**

